

LINKERS NATIONAL OPEN de FRANCE

14-17 Juin 2018

INSTRUCTIONS DE COURSE

SAILING INSTRUCTIONS

La mention (DP) dans une règle indique que la pénalité peut être moins que DSQ, si le jury le décide.

(DP) in a rule means the penalty can be less than DSQ, if the jury so decides.

1. REGLES

La régata sera régie par :

- 1.1. Les règles telles que définies dans *Règles de Course à la Voile* (RCV)
- 1.2. La règle de la Classe internationale des Dragon 13.30 ne s'appliquera pas (Poids des équipages).
- 1.3 Les prescriptions nationales ne s'appliqueront pas sauf celles précisées en annexe 3,
- 1.4 En cas de traduction de ces instructions de course, le texte français prévaudra.

1. RULES

The regatta will be governed by:

- 1.1. *The rules as defined in The Racing Rules of Sailing (RRS)*
- 1.2. *The rule of the International Dragon Class 13.30 does not apply (Weight crews).*

1.3 National prescriptions applying are specified in Appendix "Prescriptions"

1.4 If there is conflict between languages of these sailing instructions, the French text shall prevail.

2. AVIS AUX CONCURRENTS

Les avis aux concurrents seront affichés sur le tableau officiel d'information situé dans le club-house du Deauville Yacht Club.

2. NOTICE TO COMPETITORS

Notices to competitors will be posted on the official notice board located in the clubhouse of Deauville Yacht Club.

3. MODIFICATIONS AUX INSTRUCTIONS DE COURSE

Toute modification aux instructions de course sera affichée au plus tard 2 heures avant le signal d'avertissement de la course dans laquelle elle prend effet, sauf tout changement dans le programme des courses qui sera affiché avant 19h00 la veille du jour où il prendra effet.

3 CHANGES TO SAILING INSTRUCTIONS.

Any change to the sailing instructions will be posted no later than two hours before the warning signal for the race in which it takes effect, except that any change in the schedule of races will be posted before 19:00 the day before it will take effect.

4. SIGNAUX FAITS A TERRE

- 4.1 Les signaux faits à terre sont envoyés au mât de pavillons situé près du Deauville Yacht Club
- 4.2 Quand le pavillon Aperçu est envoyé à terre, le signal d'avertissement ne pourra pas être fait moins de 30 minutes après l'affalée de l'Aperçu. Ceci modifie Signaux de course.
- 4.3 Si le pavillon « Y » est envoyé au mât de pavillons à terre, les équipements individuels de flottabilité doivent être portés à tout moment sur l'eau conformément à la RCV 40. Ceci modifie le préambule du chapitre 4.

4. SIGNALS MADE ASHORE

- 4.1 *Signals made ashore will be displayed from the mast flags near the Deauville Yacht Club*
- 4.2 *When flag AP is displayed ashore, the warning signal will be made not less than 30 minutes after the lowering of AP. This modifies Race Signals.*
- 4.3 *If the "Y" flag is displayed ashore, personal flotation devices must be worn at all times while afloat in accordance with RRS 40. This changes Part 4 preamble.*

5. PROGRAMME DES COURSES

5.1 Les courses sont prévues selon le programme suivant :

Les heures d'ouverture et de fermeture (GMT+2) des portes du port de Deauville sont données à titre indicatif



Heures GMT + 2	1 ^{er} signal avertissement	Ouverture	Fermeture
Jeudi 14	09 :45	09 :12	14 :57

5 SCHEDULE OF RACES.

5.1 The races are scheduled according to the following program:

The hours of opening and closing (GMT +2) doors Harbour Deauville are given as an indication

Hours GMT + 2	1 st Warning Signal	Opening	Closing
Thursday 14	09 :45	09:12	14:57

<table border="1"> <tr> <td>Vendredi 15</td> <td>10 :30</td> <td>10 :00</td> <td>15 :46</td> </tr> <tr> <td>Samedi 16</td> <td>11 :20</td> <td>10 :49</td> <td>16 :36</td> </tr> <tr> <td>Dimanche 17</td> <td>12 :10</td> <td>11 :40</td> <td>17 :26</td> </tr> </table>	Vendredi 15	10 :30	10 :00	15 :46	Samedi 16	11 :20	10 :49	16 :36	Dimanche 17	12 :10	11 :40	17 :26	<table border="1"> <tr> <td>Friday 15</td> <td>10 :30</td> <td>10:00</td> <td>15:46</td> </tr> <tr> <td>Saturday 16</td> <td>11 :20</td> <td>10:49</td> <td>16:36</td> </tr> <tr> <td>Sunday 17</td> <td>12.10</td> <td>11:40</td> <td>17 :26</td> </tr> </table>	Friday 15	10 :30	10:00	15:46	Saturday 16	11 :20	10:49	16:36	Sunday 17	12.10	11:40	17 :26
Vendredi 15	10 :30	10 :00	15 :46																						
Samedi 16	11 :20	10 :49	16 :36																						
Dimanche 17	12 :10	11 :40	17 :26																						
Friday 15	10 :30	10:00	15:46																						
Saturday 16	11 :20	10:49	16:36																						
Sunday 17	12.10	11:40	17 :26																						
<p>5.2 Pour prévenir les bateaux qu'une course ou séquence de courses va bientôt commencer, un pavillon Orange sera envoyé avec un signal sonore cinq minutes au moins avant l'envoi du signal d'avertissement.</p> <p>5.3 Le dernier jour de la régata, aucune procédure ne sera lancée après 15h00.</p>	<p>5.2 To alert boats that a race or sequence of races will begin soon, an orange flag will be displayed with a sound signal at least five minutes before the warning signal.</p> <p>5.3 The last day of the regatta no warning signal will be made after 15:00</p>																								
<p>6. PAVILLONS DE CLASSE</p> <p>Le pavillon de classe sera le pavillon </p>	<p>6. CLASS FLAG</p> <p>The class flag is the </p>																								
<p>7. ZONES DE COURSE</p> <p>La zone de course sera dans un cercle de 1 mille de rayon dont les coordonnées du centre sont : 49° 22' 70 N – 00° 02' 60 E Une carte de la zone sera affichée sur le panneau officiel.</p>	<p>7 RACING AREA.</p> <p>The centre of the circle of racing area coordinates are as follows 49 ° 22 '70 N - 00 ° 02' 60 E A map of the area will be posted on the official notice board.</p>																								
<p>8. LES PARCOURS (Voir Annexe 1)</p> <p>8.1 Deux parcours pourront être proposés :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Parcours N° 1 : Signalé par l'envoi de la flamme N°1 sur le bateau comité : Départ- 1 – 2 – 3S/P – 1 – 2 – 3P – Arrivée. (Arrivée sous le vent du parcours) - Parcours N° 2 : Signalé par l'envoi de la flamme N°2 sur le bateau comité : Départ- 1 – 2 – 3S/P – 1 – 2 – 3S/P – Arrivée. (Arrivée au vent du parcours) <p>Sauf les portes, les marques sont à contourner en les laissant à bâbord.</p> <p>8.2 Au plus tard au signal d'avertissement, le comité de course indiquera le parcours à effectuer, et si possible, le cap et la longueur approximatifs du 1^{er} bord du parcours.</p>	<p>8. The COURSES (See Appendix 1)</p> <p>8.1 There will be two courses:</p> <p>Course 1: The course will be indicated by displaying numeral pennant 1 on the committee boat: Start-1 - 2 – 3S/P - 1 - 2 – 3P – Finish downwind.</p> <p>Course 2: The course will be indicated by displaying numeral pennant 2 on the committee boat: Start-1 - 2 – 3S/P - 1 - 2 – 3S/P – Finish to windward.</p> <p>All marks, except gates, to be left to port.</p> <p>8.2 No later than the warning signal, the race committee will indicate the course to be sailed, and if possible, the heading and the approximate length of the first leg of the course.</p>																								
<p>9. MARQUES</p> <p>9.1 Les marques de parcours (1-2-3) sont des bouées tronconiques jaunes,</p> <p>9.2 Les marques de changement de parcours seront des bouées tronconiques orange (au vent) et verte (sous le vent)</p> <p>9.3 Les marques de départ seront le bateau comité à tribord et un bateau viseur à bâbord.</p> <p>9.4 Les marques d'arrivée seront un bateau du comité de course et une bouée Blanche FFV</p>	<p>9. MARKS</p> <p>9.1 The course marks (1-2-3) are yellow conical buoys.</p> <p>9.2 The change of course marks will be Orange (leeward) and Green (Windward) conical buoys</p> <p>9.3 The starting marks will be the principal committee boat and another Committee boat</p> <p>9.4 The finishing marks will be a race committee boat and a White buoy « FFVoile »</p>																								
<p>10. ZONES QUI SONT DES OBSTACLES</p> <p>La zone des 300 mètres de la plage de Deauville est considérée comme un obstacle.</p>	<p>10. OBSTRUCTIONS</p> <p>Area of 300 meters from the beach of Deauville is regarded as an obstruction..</p>																								
<p>11. LE DEPART</p> <p>11.1 La ligne de départ sera entre le mât arborant un pavillon orange sur le bateau du comité de course à l'extrémité tribord et le mât arborant un pavillon orange sur le bateau viseur à l'extrémité bâbord.</p> <p>11.2 Un bateau qui ne prend pas le départ au plus tard 4 minutes après son signal de départ sera classé DNS.</p>	<p>11. START</p> <p>11.1 The starting line will be between a staff displaying an orange flag on the race committee boat at the starboard end and the staff displaying an orange flag on the boat at the port end.</p> <p>11.2 A boat starting later than 4 minutes after her starting signal will be scored DNS.</p>																								

<p>12. CHANGEMENT DU BORD SUIVANT DU PARCOURS</p> <p>12.1 Pour changer le bord suivant du parcours, le comité de course mouillera une nouvelle marque (ou déplacera la ligne d'arrivée) et enlèvera la marque d'origine aussitôt que possible. Quand lors d'un changement ultérieur, une nouvelle marque est remplacée, elle sera remplacée par une marque d'origine.</p> <p>12.2 Sauf à une porte, les bateaux doivent passer entre le bateau du comité de course signalant le changement du bord suivant et la marque la plus proche, en laissant celle-ci du côté requis. Ceci modifie la RCV 28.</p> <p>12.3 Changement de parcours annoncé à la marque N° 2 : Une seule marque 3 sera remouillée. Elle sera à laisser à bâbord.</p> <p>12.4 Changement de parcours annoncé à la porte N° 3S/P : Seule la marque 1 sera remouillée, il n'y aura plus de marque 2.</p>	<p>12. CHANGE OF THE NEXT LEG OF THE COURSE</p> <p>12.1 <i>To change the next leg of the course, the race committee will lay a new mark (or move the finishing line) and remove the original mark as soon as possible. When in a subsequent change a new mark is replaced, it will be replaced by an original mark.</i></p> <p>12.2 <i>Except at a gate, boats shall pass between the race committee boat signaling the change of the next leg and the nearby mark, leaving it on the required side. This changes RRS 28.</i></p> <p>12.3 Change of course announced at mark 2: <i>Only one mark 3 will be layed, to be left to port.</i></p> <p>12.4 Change of course announced at gate 3 S/P : <i>Only mark 1 will be layed. There will be no mark 2</i></p>
<p>13. L'ARRIVEE (Voir annexe parcours)</p> <p>La ligne d'arrivée sera entre un mât arborant un pavillon orange et le côté parcours de la marque d'arrivée définie en IC 9.4.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Parcours N°1 : La ligne d'arrivée sera située sous le vent du bateau comité. • Parcours N°2 : La ligne d'arrivée sera située à proximité de la marque N°1. 	<p>13. THE FINISH (See appendix Courses)</p> <p><i>The finish line will be between a staff displaying an orange flag and the course side of the finishing mark defined in SI 9.4.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Course 1: <i>The finish line will be located downwind of the committee boat.</i> • Course 2: <i>The finish line will be located near mark 1.</i>
<p>14 SYSTEME DE PENALITE</p> <p>14.1 RCV 44.1 est modifiée comme suit : la pénalité de deux tours est remplacée par une pénalité d'un tour</p> <p>14.2 Si un membre du Jury constate un incident au cours duquel une règle du chapitre 2, ou RCV 28 ou 42, est enfreinte, il pourra l'indiquer par un coup de sifflet et l'envoi d'un pavillon ROUGE. La pénalité est d'un tour, selon IC 14.1. Si le bateau fautif n'effectue pas sa pénalité selon IC 14.1, le Jury l'indiquera par un second coup de sifflet en pointant le pavillon ROUGE en direction du bateau. IC 14.1 ne s'applique plus et la pénalité sera alors de deux tours. Si le bateau fautif n'effectue pas sa pénalité, il sera disqualifié sans instruction. Une action ou non action du Jury ne peuvent être motif à demande de réparation (modifie RCV 62.1(a)).</p> <p>14.3 La pénalité de remplacement pour une infraction aux RCV (à l'exception des RCV du chapitre 2 et des RCV 28 et 31) pourra, après instruction, être sanctionnée d'une pénalité pouvant aller de 10% du nombre des inscrits à la disqualification. (DP)</p>	<p>14 PENALTY SYSTEM</p> <p>14.1 <i>RRS 44.1 is modified as follows: the two-turns penalty is replaced by a one-turn penalty.</i></p> <p>14.2 <i>If a jury member observes an incident where a rule of part 2, or RRS 28 or 42 is broken, it may show a RED flag and whistle. The penalty is a one-turn penalty, according to SI 14.1. If no penalty is taken by the offending boat, the Jury will indicate this by pointing a RED flag towards the boat with a second whistle. SI 14.1 will no longer apply and the penalty will be a two- turns penalty. If the offending boat fails to take her penalty, she will be disqualified without a hearing. An action or no action of the Jury cannot be grounds for a request for redress (changes RRS 62.1 (a)).</i></p> <p>14.3 <i>The alternative penalty for infringing RRS (except RRS part 2 and RRS 28 and 31) may, after a hearing, be liable to a penalty ranging from 10% in the number of boats registered to disqualification. (DP)</i></p>

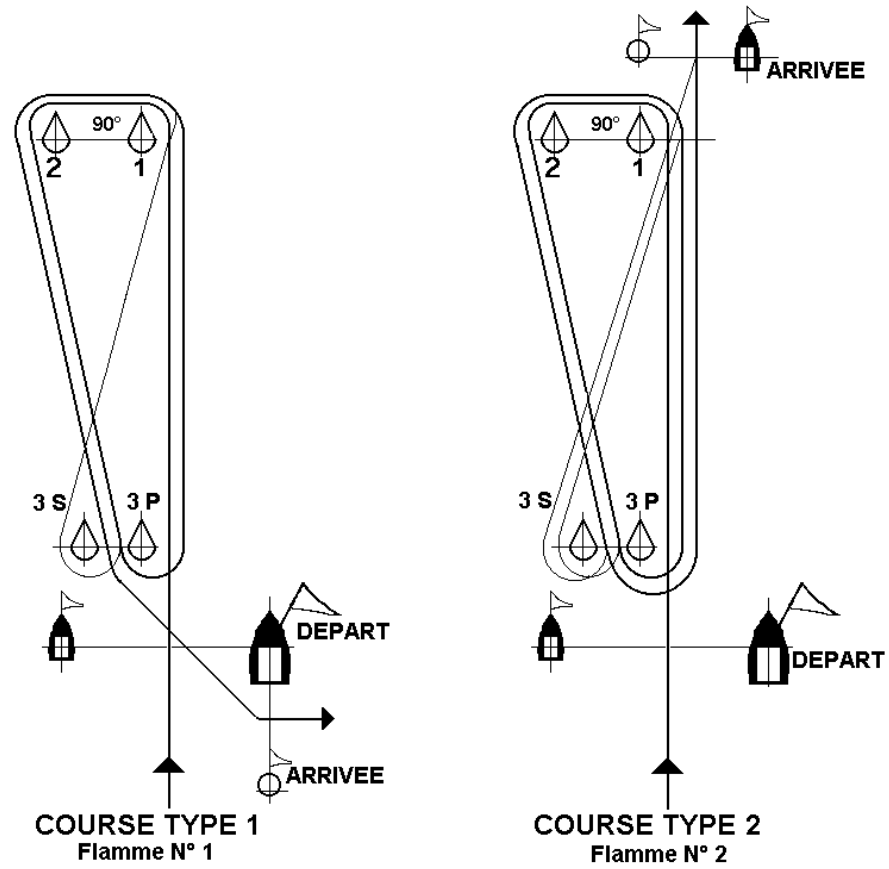
<p>15. TEMPS LIMITES</p> <p>15.1 Les temps limites sont les suivants :</p> <table border="1" style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th><i>Temps limite du premier pour finir</i></th> <th><i>Temps limite du premier pour la marque 1</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;">1.30</td> <td style="text-align: center;">45 minutes</td> </tr> </tbody> </table> <p>Si aucun bateau n'a passé la marque 1 dans le temps limite précisé ci-dessus, la course sera annulée. Ceci modifie la règle 32.1.</p> <p>15.2 Les bateaux manquant à finir dans un délai de 20 minutes après le premier bateau ayant effectué le parcours et fini sont classés « DNF ». Ceci modifie les règles 35, A4 et A5.</p>	<i>Temps limite du premier pour finir</i>	<i>Temps limite du premier pour la marque 1</i>	1.30	45 minutes	<p>15. TIME LIMITS</p> <p>15.1 <i>The time limits are:</i></p> <table border="1" style="margin-left: 40px;"> <thead> <tr> <th><i>The time limit for the first boat to finish</i></th> <th><i>Time limit for the first boat to round mark 1</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="text-align: center;"><i>1h30</i></td> <td style="text-align: center;"><i>45 minutes</i></td> </tr> </tbody> </table> <p><i>If no boat has passed Mark 1 within the time limit as specified above, the race will be abandoned. This changes rule 32.1.</i></p> <p><i>15.2 Boats failing to finish within 20 minutes after the first boat sails the course and finishes are scored as "DNF". This changes rules 35, A4 and A5.</i></p>	<i>The time limit for the first boat to finish</i>	<i>Time limit for the first boat to round mark 1</i>	<i>1h30</i>	<i>45 minutes</i>
<i>Temps limite du premier pour finir</i>	<i>Temps limite du premier pour la marque 1</i>								
1.30	45 minutes								
<i>The time limit for the first boat to finish</i>	<i>Time limit for the first boat to round mark 1</i>								
<i>1h30</i>	<i>45 minutes</i>								

<p>16. RECLAMATIONS ET DEMANDES DE REPARATION</p> <p>16.1 Les formulaires de réclamation sont disponibles au secrétariat du jury situé dans les locaux du Deauville Yacht Club. Les réclamations, les demandes de réparation ou de réouverture doivent y être déposées dans le temps limite.</p> <p>16.2 Le temps limite de réclamation est de 60 minutes après que le dernier bateau a fini la dernière course du jour ou après que le comité de course a signalé qu'il n'y aurait plus de course ce jour.</p> <p>16.3 Des avis seront affichés dans les 30 minutes suivant le temps limite de réclamation pour informer les concurrents des instructions dans lesquelles ils sont parties ou appelés comme témoins. Les instructions auront lieu dans la salle du jury, située dans les locaux du Deauville Yacht Club. Elles commenceront à l'heure indiquée au tableau officiel d'information.</p> <p>16.4 Les avis de réclamations du comité de course ou du jury seront affichés pour informer les bateaux selon la RCV 61.1(b).</p> <p>16.5 Les infractions aux instructions suivantes ne pourront faire l'objet d'une réclamation par un bateau (ceci modifie la RCV 60.1(a)) :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Règles de sécurité - Bateaux accompagnateurs - Evacuation des détritrus - Communication radio et téléphone <p>Les pénalités pour ces infractions peuvent être plus légères qu'une disqualification si le jury le décide. (DP)</p> <p>16.6 Le dernier jour de la régata, une demande de réparation ou de réouverture d'instruction doit être déposée :</p> <ol style="list-style-type: none"> a. dans le temps limite de réclamation si la partie demandant la réparation ou la réouverture d'instruction a été informée de la décision la veille, b. pas plus de 30 minutes après que la partie demandant la réouverture a été informée de la décision ce même jour ou pour une demande de réparation pas plus tard que 30 minutes après que la décision a été affichée. <p>Ceci modifie les RCV 66 et 62.2.</p>	<p>16 PROTESTS AND REQUESTS FOR REDRESS</p> <p>16.1 <i>Protest forms are available at the Secretariat of the jury at the premises of Deauville Yacht Club. Protests, requests for redress or reopening must be must be delivered within the time limit.</i></p> <p>16.2 <i>The protest time limit is 60 minutes after the last boat has finished the last race of the day or after the race committee signaled there would be no more racing today.</i></p> <p>16.3 <i>Notices will be posted within 30 minutes of the protest time limit to inform competitors of hearings in which they are parties or named as witnesses. Hearings will be held in the jury room, located in the premises of the Deauville Yacht Club. They begin at the time indicated on the official notice board.</i></p> <p>16.4 <i>Notice of protests by the race committee or jury will be posted to inform boats under RRS 61.1 (b).</i></p> <p>16.5 <i>The following sailing instructions may not be grounds for a protest by a boat (this changes RRS 60.1(a):</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Safety,</i> - <i>Support boats,</i> - <i>Trash disposal,</i> - <i>Radio and telephone communication.</i> <p><i>Penalties for these breaches may be less than disqualification if the jury so decides (DP).</i></p> <p>16.6 <i>On the last day of the regatta a request for redress or reopening a hearing shall be filed:</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <i>(a) within the protest time limit if the party seeking redress or reopening of instruction was informed of the decision the day before,</i> <i>(b) no more than 30 minutes after the party requesting reopening was informed of the decision on that day or for a request for redress not later than 30 minutes after the decision was posted.</i> <p><i>This changes RRS 66 and 62.2.</i></p>
<p>17 CLASSEMENT</p> <p>17.1 3 courses sont nécessaires pour valider la compétition.</p> <p>17.2 Courses retirées</p> <p>Si moins de 4 courses ont été validées, le score d'un bateau dans la série sera le total de ses scores dans les toutes les courses.</p> <p>Si de 4 à 7 courses ont été validées, le score d'un bateau dans la série sera le total de ses scores dans toutes les courses en retirant son plus mauvais score.</p> <p>Si plus de 7 courses ont été validées, le score d'un bateau dans la série sera le total de</p>	<p>17 SCORING</p> <p>17.1 <i>Three (3) races are required to validate the competition.</i></p> <p>17.2 Races withdrawn</p> <p><i>If fewer than 4 races have been completed, a boat's score in the series will be the total of her scores in all races.</i></p> <p><i>If 4 to 7 races have been completed, a boat's score in the serie will be the total of her scores in all races excluding her worst score.</i></p> <p><i>If more than 7 races have been completed, a boat's score in the serie will be the total of</i></p>

	ses scores dans toutes les courses en retirant ses 2 plus mauvais scores.		<i>her scores in all races excluding her two worst scores.</i>
18	REGLES DE SECURITE (DP)	18 SAFETY RULES (DP)	
18.1	Chaque jour, avant la première procédure de départ, tous les bateaux devront se faire identifier auprès du bateau comité de course en passant à proximité du côté tribord.	18.1	<i>Each day, before the first warning signal, all boats must check-in with the race committee boat by passing near her starboard side .</i>
18.2	Abandon : Un bateau qui abandonne une course doit le signaler au comité de course aussitôt que possible. Un bateau qui a abandonné doit compléter un imprimé d'abandon et le déposer au secrétariat de course avant la fin du temps limite de réclamation. Une infraction à cette instruction pourra faire l'objet d'une pénalité.	18.2	Retirement : <i>A boat that retires from a race shall notify the race committee as soon as possible. A boat that retired ed must complete an acknowledgement form in the race office before the end of the protest time limit. Failing to comply with this instruction may be subject to a penalty by the jury.</i>
19.	REPLACEMENT DE CONCURRENTS OU D'EQUIPEMENT	19. REPLACEMENT OF CREW OR EQUIPMENT	
19.1	Le remplacement de concurrents ne sera pas autorisé sans l'approbation écrite préalable du comité de course ou du jury.	19.1	<i>Substitution of competitors will not be allowed without prior written approval of the race committee or jury.</i>
19.2	Le remplacement d'équipement endommagé ou perdu ne sera pas autorisé sans l'approbation du comité de course. Les demandes de remplacement doivent lui être faites à la première occasion raisonnable.	19.2	<i>Substitution of damaged or lost equipment will not be allowed without the approval of the race committee. Requests for substitution shall be made at the first reasonable opportunity.</i>
20.	PUBLICITE	20. ADVERTISING	
	Application des Règle de classe		<i>In accordance with the class rules.</i>
21.	BATEAUX OFFICIELS	21. OFFICIAL BOATS	
	Les bateaux officiels seront identifiés en arborant le pavillon LINKERS.		<i>Official boats will be identified by flying a LINKERS flag.</i>
22.	COMMUNICATION RADIO	22. RADIO COMMUNICATION	
	Excepté en cas d'urgence, un bateau ne doit ni effectuer de transmission radio pendant qu'il est en course ni recevoir de communications radio qui ne soient pas recevables par tous les bateaux. Cette restriction s'applique également aux téléphones portables.		<i>Except in an emergency, a boat shall neither make radio transmissions while racing nor receive radio communications not admissible to all boats. This restriction also applies to mobile telephones.</i>
23.	PRIX	23. Prizes	
	Des prix seront distribués comme précisé dans l'avis de course.		<i>Prizes will be given as specified in the Notice of Race.</i>
24.	DECISION DE COURIR (RCV 4)	24. DECISION TO RACE (RRS 4)	
	La décision d'un concurrent de participer à une course ou de rester en course relève de sa seule responsabilité. En conséquence, en acceptant de participer à la course ou de rester en course, le concurrent décharge l'autorité organisatrice de toute responsabilité en cas de dommage (matériel et/ou corporel).		<i>The decision of a competitor to participate in a race or to continue racing is hers alone. Accordingly, by agreeing to participate in the race or to continue racing, the competitor discharge the organizing authority from any liability in case of damage (hardware and / or body).</i>

Président du Comité de Course : Patrick VILLETTE
Président du Jury : Loïc DURAND RAUCHER

Annexe 1/Appendix 1



ANNEXE PRESCRIPTIONS FEDERALES

FFVoile Prescriptions to RRS 2017-2020

RRS 64.3

FFVoile Prescription (*):

The jury may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

RRS 67

FFVoile Prescription (*):

Any question about or request of damages arising from an incident involving a boat bound by the Racing Rules of Sailing or International Regulation to Prevent Collision at Sea depends on the appropriate courts and will not be dealt by the jury.

RRS 70. 5

FFVoile Prescription (*):

In such circumstances, the written approval of the Fédération Française de Voile shall be received before publishing the notice of race and shall be posted on the official notice board during the event.

RRS 78

FFVoile Prescription (*):

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat comply with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

RRS 86.3

FFVoile Prescription (*):

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1 in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such authorization shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

RRS 88

FFVoile Prescription (*):

Prescriptions of the FFVoile shall be neither changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (*) shall be neither changed nor deleted in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website www.ffvoile.fr, shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

RRS 91

FFVoile Prescription (*):

The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such notice of approval shall be posted on the official notice board during the event.

APPENDIX R

FFVoile Prescription (*):

Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr